

Dr. J. Galanis  
BOSTON

# SAULE

## THE SUN.

THE SEMI-WEEKLY

'SUN'

THE ONLY LITHUANIAN PAPER IN THE WORLD BEING ISSUED  
TWICE A WEEK AND HAS A LARGER CIRCULATION THAN ANY  
OTHER PAPER OF ITS KIND.

..... Appearing Every Tuesday & Friday.....

■ Subscription only \$2,50 ■

Represents the interests of nearly 150,000 Lithuanians residing in  
United States.

ADVERTISING Terms given on application

METAS :

Du-Kart-Nedelinis Laikrasztis

'SAULE'

IRATAI WIENATINIS LAIKRASZTIS, TIKRAI LIETUWISZKAS ANT SWIETO  
O KURIS ISZEINA DU KARTUANT NEDELIOS.

■ Kasztuoja ant metu \$2,50 ■

Jago kas raso gromata in redite tegul uzdeda tokia adresu.

D. T. BOCKAUSKAS,

521 ir 523 W. Spruce Str. Mahanoy City, Pa.

No. 76

MAHANOY CITY, PA., DIENA 21 Sejos [SEPTEMBER] 1897 m.

McAtee & Co.

Izspardawimas  
Shirt Waists ir  
Moteriu Reperei.

Pradedant Subatoje  
Liepos 24-ta 1897.

Izspardawinesim wisa Shirt Waists kurios  
pirmiau buvo po 98, 85, 80, 75 ir 65 centai,  
dabartes tiktais po 75c.

Wisoki reperei ka buvo po \$1,25, \$1,15  
ir \$1,00 tai dabar po 85 centai.

Reperei ka buvo po \$1,25 ir \$1,50 tai  
dabar po \$1,00.

Wiriszki marszkinei ka parsidawinejo  
po 50c., dabar po 29c.

Nužeminta preke ant wisu žieminiu  
daliku, ka nospigese.

WISI PAS

Mc.Atee & Co., Mahanoy City.

XXXXXX:XXXXXX:XXXXXX



OKAI.

ius;—Kodel tu Ma-  
seje už Jono?  
—Tewlis saki, kad  
ta teket.  
ne izsmislis! Pro-  
inkine kvalibjeje  
tios perszkados. Ja-  
ne perszkoda, tain  
eiles ne turetum,  
walei paczuojesi.

t w i r t a .  
· Asz noretau tik-  
· Andrius mane mi-

O ar taw da apie tai  
, saki, nes wis kłau-  
usosi jiam paczuojet.

t s g a p a d i n e .  
Gunglioni in sztor-  
ubatos.

inkas.—Kokios misio-  
los ar juodos?

eni:—Ar iz galwos ei-  
kas mate žale ir juo-  
du?—Dukon man raudo-

os!

ne nuleisi kupeziau  
to ceikio?

swazi ne galu, kad už  
tai def tikro tewo pi-

aleusiu,

i bukie sveikas....

tikta pałauk? Jagu

aleisu, tai mano pati

ik ije nesibažino.

artapjonas.

i brangiauses naminis

usz tai reike žinot

lum apsieci. Noreda

kti fartapjoną, reike

gesni negu pagesin ir

imt žmogu, kuris pa-

rtapjonis. Pastai-

ap jono stoboj, ja i-

arbūn daigtu: ne rei-

prie sienos no žauke,

tu dregnumas, ne sa-

ka inicjent isz žauke,

žango, ba žaukis or-

ne prie žaukis, ba ži-

enke, ne prie puodu ku-

wietkai anga. Farta

eike atidarinet tikta ta-

ta žauke, o po graj-

ojais uždarit. Jagu

ritas, iada gaujasi īn-

ilku ir paskui kandes

atsirast. Luka no-

się prigulinės, išwa-

piągiabla dumplebi ir

os sztuoteles, strunas-

ziszus nutrit su szmo-

mos. Izsinant isz na-

ir teip, gerias ir už-

ratkin. Jagu stub-

asi, tai gerai ir už-

u storu wilnenou deku,

ilgai e-ignina, tai de-

widur keliu szmotel-

o suwinota, in popiera

kandžiu. An farta-

reike kraut

nergekalin

gtu ipatingai sunkin,

keturi menes: reike in-

stroitoju. Teip apsieci

i fartapjonu žaukis ant

etu ir balsa ne troš-

vnas jieszkinis.

s Jonas Wi-niewskis

ge nusidawes pas sudze

prase iždawimo jam

č (laisnu) idant butu

alne pacz mu-zt.

Sj-

i-niewskis at-aki, kad

emeja pati muszti ira

sta. Wisnewskis diwi

s darodinou, kad „Len-

o“ užmokejimui 15, rub.

rai saw paczes muszti

kori.”

e swingalwei kaip kad

giu kelous tolui.

Ni-

wskis, tlik geda daro mas kelau, nes tunc

o swajonemis wi-

remis zieminiuvali

iu.

reigas sawa, o gausig pigu ir drusa sua.

reigas SUTA? At noretau paczis plinigas!

W. RINKIEWICZ!

Center str.

Mahanoy (Pa.)

ogau, tu mislini, ug nususis peisuočius taw gen-

a porduda? Nikados!

ekiepas sawa, o gausig pigu ir drusa sua.

Del mergu ir  
riu.

Su uszstomiu ciu-

reikaławima wiru ka-

isz-slawinimo juju be-

ciu butie pacz ira-

tas didesni. Delo-

priwalo rupintis, ida-

dute ka nogereriai

lawnita, o tuom usz-

ijuiji gerese stei-

— Letumas ir derla-

sada didelu pagrin-

ir geresci wiru gama-

nok mervins ne del ap-

wimo priwalo butie

del paczos dorbe.

— Mergina ne pa-

ros rodeo senemiu i-

ipatu, galesi lengvi-

sawado kada jau bu-

— Merginos pak-

rai motina plekta,

lažaus galeitis. Ba-

teisibei galis teisig-

re roda kada foča gama-

— Mergina kura-

tieka nologaus

taipastai sunki-

wieno-paties; o toj,

jaujinius ne pa-

re ne reikalaus

tokia kada nor gac-

ce.

— Pati, tai radas-

je; wiras-gi, tai so-

Jagu seduminiu kai-

kai, tai toj jau ū-

paugs per daug da-

ne mieli del jo ita-

jagu ijejus ne wien-

tais ožių jau ū-

Dorbite ir pu-

tai didžiausia skle-

nos ir pakiausia pag-

daba) motera.

Moterinis kai-

mas.

Szintai mes i-

ceci wiru galid

kick kartu iezingi-

uisznamu, buna per-

szuklitas su ento-

chizum” isz saile

su miasu pacz.

Pati: — In kurę?

Tai? — In kurę?

Ko ejū?

Nieko. Tep?

Tai ko ejū?

— Del to.

— Nes del ko?

Tai—del ta?

— Ar tuoju?

— Ar kame?

Tai ko ejū?

— Del to.

— Nes del ko?

Tai—del ta?

— Ar tuoju?

— Tuojus?

— Kadas pacz?

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

# CANDY CATHARTIC Cascarets

CURE CONSTIPATION

REGULATE THE LIVER

ALL DRUGISTS

10¢ 25¢ 50¢  
ABSOLUTELY GUARANTEED to cure any case of constipation. Cascarets are the ideal Laxative, never grip or erode, but cause easy natural results. Sample and booklet free. Ad. STERLING REEDY CO., Chicago, Montreal, Can. or New York.

## KINGOS:

\* Spaudintos locos & drakarne \*

D. T. BOZKUSKAS

Mahanoy City, Pa.



ADRESAI POLITICINU KLUBU USA

TUKSTANTIS IR WIENA  
NAKTU arabiskos historijos \$2.25

Abeala arba pradze skaitimo del  
lietuviuks waikai

Lietuviuks wakari, kuriose taipinasi  
sawje wisokio historijos, dainos,  
pasakes ir tt.

50c

Graudus werksmas, arba apnialstijamas  
apie muka W. Jezaus

15c

Moralizka kabala, ka iszro zmagas  
ateite

25c

Morkus ir Aurelijanas, aprasimais iz  
pirmutiniu amžiu krikscioniz  
ku

25c

Newaloja pas Maurus,

50c

Tris puikios historijos, 1. Apie Ir  
landa, arba nekaltais, Svetu, 2.

Zmogelis kuris noroje turat daug  
piningu, 3. Kas pedaro gurev 25c

Toles, III. Politicinas klubas, e' retois w.  
Stimkus.

50c

WISOKI REIKALAI IR DA  
NESIENAI POLITICINU  
LIETUWISZKU KLUBU  
U. S. AM-RIKE



Balstukis visi ant

In Czenstakawa.  
Ne personei isz Warszawo  
nusidawi ut atidau net 2,000  
ipatu. Kelauninkai susidejo  
daugiause isz inteligentu (po  
nu ir poniu) ir graudzei iszro  
di. Pabažus kelauninkus pa  
sitiko 6 kuningai, kurie iszjeo  
priesais su keturiom kapeli  
jom.

\* \* \*

Jau ne karta perserginejau,  
jog bukite iszto lo grinoruk,  
Tos pagonkos jau zino buda  
mos Lietuwoje, jog in czion  
kada pribuna, norint turetu  
matuzelo metelus, tai atisras  
tokis kwallis, jog ta tawora pa  
ims saw už prieletka giwenimo.  
Nes kad tai tokios sennerges  
nesirinktu saw jauniuk, tai da  
buti puse bedos, nes ka? Pir  
miause turi numest grinoriz  
kuskubus, o cze piningu  
nebeira, tada pirmiause jeszko  
kwallausis kurie sunkei už  
dirbtus pinigus iszleka del  
tosios senmerges ant szlebiu,  
skribelu in wisu drapanu; ap  
plesz wiens, nuweina in kura  
kitur jeszko kwalli, ir jau  
greicziu kandidatu in stona  
motoristes attitika, ba jau sz  
rod ro ant leides, ba kleiduo  
ties kaka karcei surraititi.  
Ir teip besitrankidama prikim  
ba ant tikro prie wieno ir su  
pagiaule skwajerio-priversti  
nai-turi su sonnerge apsipa  
ciuot. Jau isz tokios buna  
paskutini pati, ba papratus  
giart ali ir guzute, insimsta in  
tingini ir tada dziaungis broli  
kai isz tokios paciuzles, ba ko  
kia pradzia, tokis ir cielas gi  
wenimas, o tankiause po trum  
pan giwenimui pasimeta. Lu  
kaut wirueci no tokiu peledu!

Bus gana

Taradaika, dede.

Jago tab negrai, ink wiens Cas  
cerets, o tawe ižgindis tikai 10 ir 25c

karalei, ponai, kuningai, wis  
zmonis o ir mezeskos. Achl  
achl kaip tiejci zmonis ira  
kwaili, jog nesusitaiko no to  
sios pasiutusios goles! Ir ne  
diwi, kad turetu prota ir ap  
szwieti, tai ne gertu.-Kwallie  
saw loena mesza waigo, o  
tamsunai trucizna laka.

\* \* \*

Pasirodo kad nobažumas  
isz szirdziu žmoniu ne iszwe  
jo.

Mieris Rusijos.

Pagal danesima isz Peters  
burgu, komendantas rusisku  
waikai uszkauziniu, janer,  
Kuropatkin, po pasikalbejimui  
su caru pertrauki saw ulropa  
ir nusidawi in sawo glaua  
kwatieri Azijoja. Terp wais  
kawu Petersburge garsina, jog  
ju skubta surzizmas in prie  
zasti, paine Angliku Indijose.  
A reg i t a i g u l i b u  
t i e.

Patalpinta gazetoje „Mos  
kowsky Wiedomos“ Lenkijo  
ir Zemaitijo, pagal sutaika Ri  
mo su Rusije, tai bus padau  
gintas skaitlis biskupu ir para  
piju daugiaud padarisi, teipos-gi  
bus pavelsti daugiaud baži  
ciu statit.

Netrukus bus nau  
ji biskupai.

Kuningas Simonas Kožlow  
skis, arcibiskupas metropolis  
mokilewinis, sugrizo, sztomis  
dienomis isz uzrubezias, ke  
laudamas per Warszawu in Pe  
tersburgo ir badai tuojuas bus  
konsekracije nauju biskupu, o  
ceremonije bus dapildinta baz  
niczioje Szw. Katarinos.

Balstukis visi ant

DIREKTORIO BIEDNTU

John Rowe.

ISZ WISU SZALO.

Jau bus po Republikai.

Pariziški korespondentas da  
nes in „Chronicle“, buk  
Francuzijo atsirado toke parti  
je, kuri nori permanent konsti  
tucije. Ne trukus ketis but  
suszauktas tautinis susirink  
mas, kad nusprenst permanenta  
paragrafo, kiesantis waltonis  
prezidento; prezidentas ket  
tis butis apriktint ant cie  
giwascio.

Chronikle raszo, jog fakcje  
toji naudodama isz populizar  
kumo prezidente Fauro po at  
silankimui pas cara, nori pre  
denta padaritie karalum srba  
cisorum, nes ar tas bus, tai da  
ne žinia.

Kubanai laimejo.

Madrid, Sep. 19.-Pasikele  
lei kubani paeme mesta Vie  
toria de las Tunas. Teipos-gi  
paeme forteca kurioje radosi  
300 žalnieri, o kurius izsma  
ne ant kubanu.

Ferrol.-St. Martine, kas to  
kis padedo keles dinamites  
bombs, pi gienimui majoro  
ir magistrato to mesto, o k  
rios explodavo, iedrasikida  
mos kone wisus namus no pa  
matu.

Keizerio Wilhelmo Bawari  
ne kencze.

Panewru keizeris Wilhel  
mas isz Hamburgo nusidawi  
an manewru in Austriji. Ka  
da wažiawo per Bawarije, sosi  
laiki Norimbergio, nes tenais  
ne suisw swetingi prie  
tei kisztis.

Wartza we.

Pries-pati pribuvima caro,  
i-zinkra deputacie per abiva  
telus, i-teiki general-guberna  
toriun kun. Imeretinskui arti  
milijona rubli ant geradejin  
nes kumos-tewukas, o passko  
jo szteip:

Leki padangem baidikla ū  
bai bai, turco dideli pilwa  
kinėje margrafas Zigmuntas  
Wielopolis, szambelanus ca  
rinis, tai iszrati tuo-los žodžius  
„Lankai ne iszszalineje  
ne sawo laudos ne eavro tikej  
mo, ir to caras ne reikalauna.

Surad o ang lis.

Kozere, Lenkijo, knutown  
kam pawi te atrodo po žemo  
22 pedas gito akmenine angle  
storio gista pustrecios pedos.

T w a n a s .

Iz warzawos daneza, jog  
didesneje dalię Lenkijos bai  
sus lietus su szturm padar  
daug szkados. Daug miestu  
likos užlieti, ipatingi žemu  
nie, jog net ant ulicu su wal  
timis irstesi. Daug waiku pri  
geri.

Pamegink baksuka uz 10c. Casca  
girausiai delptua ozu ir widu  
waikai.

Ier diewazi, wirucei, teip  
gali butie, ba ar-gi katru e  
tautoje randasi tiek girtuokli  
kiek tarp Lietuwiu ir Lenku

Ir tai kai gare tai gerae gera

Maikai-Gud Morning mister  
Frenk:- Na kaip eina Maik?  
Maika:- Kaip kas eina, teip  
ir nuweina, bet szta iano kai  
kradele, wis ejna, kuip kakis  
inzinas.

Frenk:- Ai, kakis gra  
zus. Nu kurtu jin pirkai?

Maika:- Sii, Mister! Ar  
tais szendzin tikai isz  
kontro, kai nesina apie  
KELPSCH, NOREJKO & CO.,  
kurie turi geriusis taworus  
del Lietuviu.

Frank:- No brolik buzer  
laif jau ne wno giindejau  
kad zmones diauzengi su daig  
tais pirktais no Kelsch Norei  
ko.

Jau pors metu adgatir asz no  
rejanirk pirkto no jai laikrodelli, bet  
po szintu pipku daib kaip nebuwo, teip nebuwo. Bet szta jau pradejome  
dirbt geriausis ant birone cento no likis, usziorideriawusis saw ant pede  
wina issa su auksa kwiet-koms, tai subitis tawo. Nauja kataloga ga  
wia. Razik ir tu adresu: Kelsch Noreiko & Co., 56 Fifth Ave.,  
Chicago, Ill., o gaus už dika.

Maika:- Ne tiks to basas es, kaip tu saw mislini. Turu jau asz jin,  
nes parinesiuawak nagr paczto ta nauja lietuviszka kataloga. Ne skai  
ciuza du, jis nes waikai pradejo birbet, o iba norejo miego, nes wehi  
ju buwo, bet szai waikai tui skaitis!

Frenk:- Na, tui asz du zieda saw parstrauks, tai ka p mergueles  
pamasis, tai asz ju ne atsigint ne galesis. Gud bai Maika, eisu namo.

Maika:- Gud, bud gud!

Dikai prisimism kožnam musu nauja lietuviszka kataloga, prisimuskite  
greicziu saw adresus isz adresawokite teip:

Kelsch Noreiko & Co. 56, 5-th Ave. Chicago.

Wisi laiwi europiniu wiesz  
patiszinku susirinko Bosfore  
tas Solich Bazaru in Topane.

Randau austrijos.

Isz Widniaus koresponden  
tas danceza telegrapu in „Dai  
ly News“, jog randau austrijo

kini- reikalauje satisfiedas  
no Suvinetu Walstju uz nu  
kinnikina per razbaininkus

no Suvinetu Walstju uz nu